

## **Razpis za XX. izvedbo 2023-2024**

**Rok:**

**Sekcija I : 15. November 2023**

**Sekcija II(Theater: Monolog ili Dialog): 20. December 2023**

**Šolske skupine 31. December 2023**

### **SPLOŠNA PRAVILA**

- Natečaj je namenjen **mladim do 30. leta starosti**.
- Udeležba je **brezplačna**.

#### **Theme of the XX Edition**

"YOU and ME"

Who are we? Maybe two primary colors where the rainbow comes from? The theme "You and Me" is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!

It is possible to participate in one or more of the following sections:

- Kandidati lahko predložijo dela za eno ali obe spodaj navedeni sekciji:

#### **I. SEKCIJA: NEOBJAVLJENA PESEM**

1 neobjavljena in nenagrajena pesem (največ 35 verzov).

Pesmi bodo ocenjene tudi v izvirnem jeziku kandidatov, pod pogojem, da je izvirniku priložen prevod v angleščino, francoščino ali italijanščino. Za pesmi v italijanskem jeziku je zaželen, vendar neobvezen, prevod v angleščino.

- Rok za oddajo pesmi se izteče **15. November 2023**.

a) **po elektronski pošti** na naslov <https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri> v priponki v **word ali rtf formatu (drugačen format je lahko vzrok za izločitev iz natečaja)**.

**Elektronsko sporočilo mora vsebovati ustrezno izpolnjeno spodaj priloženo prijavnico.**

b) ali **po navadni pošti** na naslov **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via/Ulica Matteotti 21 I- 34138 Trieste/Trst – Italia/Italija**. Anagrafske podatke avtorja je potrebno navesti v ustrezno izpolnjeni in podpisani spodaj priloženi **prijavnici**. Kot dokazilo o pravočasni oddaji velja datum poštnega žiga, vendar po začetku ocenjevalnih del žirije ne bo več mogoče sprejeti nobenega besedila.

#### **Nagrade:**

- Prva, druga in tretja nagrada v znesku 500, 400, 300 € vsaka

- Odličje Predsednika Republike Italije/ or a Jury Special Prize for a poem with a particular social-humanitarian value
- Natečaj, ki sodi v sklop dejavnosti Združenja "Poesia e Solidarietà" (Poezija in solidarnost), je povezan s humanitarnimi projekti, zato je za zmagovalce obvezna namemba deleža nagrade (€100, 100, 100) osebno izbrani humanitarni dejavnosti.
- Priporočilo za objavo in pokali za druge pesmi, vredne pohvale.
- Plaketa *Sergio Penco* za najboljšo pesem mladega avtorja do 16. leta starosti.
- Pesmi, ki bodo prejele nagrade ali priznanja žirije, bo sponzor natečaja, založnik Battello Stampatore, Trieste, Italy, objavil v dvojezični italijansko-angleški knjižni izdaji.

Najboljšim pesmim mladih avtorjev do 16. leta starosti so namenjena posebna priznanja in manjše nagrade.

## **II. SEKCIJA: DRAMSKO BESEDILO (monolog ali dialog med 2 likoma) Deadline 20 December, 2023**

Kandidati morajo predložiti dramsko besedilo, ki ne presega 5 avtorskih strani z 10.000 znaki. DALJŠIH BESEDIL NE BO MOGOČE UPOŠTEVATI.

Dramskim besedilom MORA biti obvezno priložen ODLIČEN PREVOD V ITALIJANSKI JEZIK. Besedil namreč NE bo mogoče ocenjevati v izvorniku, zato bodo ocenjena v prevedeni različici.

a) **po elektronski pošti** na naslov [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com), v priponki v **word** ali **rtf formatu (drugačen format je lahko vzrok za izločitev iz natečaja)**. **Elektronsko sporočilo mora vsebovati ustrezno izpolnjeno spodaj priloženo prijavnico.**

b) ali **po navadni pošti** na naslov **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via/Ulica Matteotti 21 I- 34138 Trieste/Trst – Italia/Italija**. Anagrafske podatke avtorja je potrebno navesti v ustrezno izpolnjeni in podpisani priloženi **prijavnici**. Kot dokazilo o pravočasni oddaji velja datum poštnega žiga, vendar po začetku ocenjevalnih del žirije ne bo več mogoče sprejeti nobenega besedila.

### **Nagrade**

- Prva, druga in tretja nagrada: personaliziran pokal ali plaketa
- Priznanja žirije
- Nagrajena in izbrana dela bodo z odrskim branjem predstavljena v pomembnem tržaškem gledališču med prireditvami, ki bodo spremljale podelitev nagrad.

### **Prijavnica (za pesniško in dramsko sekcijo)**

Ime	Priimek	Datum rojstva
Ulica	Številka	Poštna številka
Mesto	Pokrajina	Telefon
Elektronska pošta		
Državljanstvo	Naslov dela	

Izjave: Izjavljam, da je pesem... (naslov pesmi)....., s katero se prijavljam na mednarodni natečaj *Devinski grad*, moje izvorno delo, neobjavljeno in nenagrajeno. Dovoljujem morebitno objavo dela ali njegovo javno predstavitev.

Izjavljam, da sem/nisem (*izbrati ustrezno opcijo*) član Italijanske družbe avtorjev in založnikov SIAE ali drugega sorodnega organa za zaščito avtorskih pravic.

## **Posebna pravila za šolske ustanove (Deadline 31 December 2023)**

Učitelji lahko predložijo enega ali več skupinskih izdelkov, ki naj bodo sad dela manjših skupin dijakov, vseh dijakov enega razreda ali dijakov več razredov. Ta dela bodo ocenjena kot skupinski izdelki. Nagrajena bodo dela, v katerih je najučinkovitejše dokazana sposobnost spodbujanja dijakov k pisanju pesmi.

**Najbolje uvrščena šola bo prejela nagrado v znesku 500 € z zavezo, da prejeti znesek nameni humanitarnemu projektu, izbranemu skupaj s sodelujočimi dijaki.**

Najbolje uvrščene šole bodo prejele posebno priznanje.

NAGRAJEVANJU TER PODELJEVANJU PRIZNANJ ŠOLSKIM SKUPINAM, KI BODO PRIŠLE V TRST, BO POSVEČEN EN CEL DAN. NA TAK NAČIN BODO VSI UČITELJI IMELI MOŽNOST, DA PREDSTAVIJO SVOJE PROJEKTE, UČENCI OZ. DIJAKI PA BODO LAHKO JAVNO PREBRALI SVOJE PESMI.

MED NAGRAJEVANJEM V DEVINSKEM GRADU BO UČITELJEM PODELJENO URADNO PRIZNANJE.

Vsi učitelji in razredi bodo prejeli potrdilo o udeležbi.

Šolske ustanove morajo izdelke v treh izvodih poslati po navadni pošti na naslov: **Ottavio Gruber / Gabriella Valera**, Via/Ulica Matteotti 21, 34138 Trieste/Trst, Italija z navedbo naslednjih podatkov:

Šolska ustanova	Razred	
Popolni naslov šole (ulica, številka, mesto, pokrajina, poštna številka)		
Telefon šole	Faks šole	Elektronska pošta šole
Odgovorni učitelj (ime in priimek)		
Telefonska številka in elektronska pošta učitelja (ali referenta)		

Zaželena je tudi dostava istega gradiva na naslov elektronske pošte **castelloduinopoesia@gmail.com**

### **OBJAVA LESTVICE**

Lestvica zmagovalcev in finalistov bo objavljena do 15. februarja 2024 na spletni strani natečaja [www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org).

Zmagovalci in finalisti bodo o uvrstitvi obveščeni po elektronski pošti, telefonu ali navadni pošti.

Nagrajevanje bo potekalo 17. marca, 2024 na Devin

**The prize-giving ceremony will take place on March 17, 2024 in Duino**

**Info:** Ottavio Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italy - Tel. 0039 040 638787 E-Mail [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com)

[www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org)

Dear friends

To participate in the Competition you must go to the "on line registration form" of our website:  
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

**At the bottom of the page you find the form to insert the poet's personal details and the poetry.**

**Clic on "Send"**